

Słowo wstępne Marszałka Województwa Zachodniopomorskiego Grußwort des Marschalls der Woiwodschaft Westpommern	7
Przedmowa Dyrektora Zamku Książąt Pomorskich w Szczecinie Vorwort der Direktorin des Schlosses der Pommerschen Herzöge in Szczecin	8
Wprowadzenie Einführung	11
Noty katalogowe map Katalognoten der Karten	17
I	
Radosław Gaziński Księstwo Pomorskie w czasach Lubinusa Das Herzogtum Pommern zur Zeit von Lubinus	45
Eckhard Jäger Eilharda Lubinusa mapa Rugii (1609) Die Rügen-Karte des Eilhard Lubinus (1609)	81
Radosław Skrycki Wielka Mapa Pomorza Eilharda Lubinusa a kartografia regionu Die Große Landkarte Pommerns von Eilhard Lubinus und die Kartografie der Region	117
Jan Szeliga Dokładność mapy Pomorza Eilharda Lubinusa Die Genauigkeit der Landkarte Pommerns von Eilhard Lubinus	139
Ewa Gwiazdowska O ikonografii Wielkiej Mapy Księstwa Pomorskiego Eilharda Lubinusa Zur Ikonografie der Großen Landkarte des Herzogtums Pommern von Eilhard Lubinus	165

II

Jerzy Grzelak

Źródła archiwalne z lat 1610–1622 dotyczące sporządzenia przez Lubinusa mapy Pomorza.

Komentarz edytorski

Archivalische Quellen aus den Jahren 1610–1622 über die Herstellung durch Lubinus der Landkarte von Pommern. Bemerkungen zur Edition 223

Dokumenty z Archiwum Książąt Szczecińskich odnoszące się do sporządzenia przez Lubinusa mapy Pomorza

Aktenstücke aus dem Herzoglich Stettiner Archiv über die Herstellung der Landkarte von Pommern durch Lubinus 239

Dziennik podróży Lubinusa przez Pomorze Wschodnie w roku 1612

Tagebuch der Lubins Reise durch Ostpommern im Jahr 1612 325

Małgorzata Cieśluk

Eilharda Lubinusa *Krótki opis Pomorza* – słowo od tłumaczki

Eilhard Lubinus *Kurze Beschreibung Pommerns* – Wort der Übersetzerin 375

E. Lubinusa *krótki opis Pomorza i z nim związanych, godnych pamięci spraw*

E. Lubinus *Kurze Beschreibung Pommerns und seiner Denkwürdigkeiten* 383

Katalog miast i ryb

Städte- und Fischkatalog 403

Wybór literatury 406